

broskaj (accent?) „broască” — în regiunea Odesa (Moskalenko, *Slovník dijaletykyzmyv Odeščyny*, 1958). Etimol.: < rom. *broscói* < *broască* „id.” < lat.⁺ *broscā*, cu suf. rom. -*oi* (Horbatsch, III, 4).

brún'ka, vezi *prún'a*

brustura (accent?) „planta *Arctium Lappa*” — în graiurile de vest. Etimol.: < rom. *brústur(e)* „id.”, de origine necunoscută, poate din sl. ⁺*borstī* (Šarovol's'kyj, 61, Rudnyc'kyj, 224). La huțuli există și un nume de sat *Brustury* (Hrabec, 197).

brybéha „om prost” — în regiunea Odesa (Moskalenko, *Slovník dijaletykyzmyv Odeščyny*, 1958). Etimol.: < rom. *pribeág* „persoană nevoită să umble din loc în loc, departe de casa, localitatea sau țara natală” < sl. de sud, cf. bg. *prīb'ágvam* „a veni în fugă” (Horbatsch, III, 4). Despre *pr-* > *br-*, vezi § 22.

brýndúša 1° „planta *Crocus vernus*”; 2° „nume de oaie de o anumită culoare” — în graiurile transcarpatice (Hrinčenko, 99, Dzendzelivs'kyj, *Vivčars'ka leksyka*, 108). Etimol.: < rom. *brîndușă* „Primula veris”, frecvent și ca nume de oaie (Candrea, 406, Stocki, 350, Scheludko, 127, Šarovol's'kyj, 61, Crânjălă, 438, Rudnyc'kyj, 201, Rosetti, V 130). În rom. — de origine necunoscută (Ciorănescu, 104). Cuvîntul este răspîdit pe întreg teritoriul României (ALR, s.n., III, h. 643). Vezi și § 30.

brýndza „brînză de oi” — în ucraineana comună și în alte limbi slave: rusă, bielorusă, polonă, cehă, slovacă etc. (Hrinčenko, 99, Šanskiy, *Etimol. slov.*, II, 205, *Kratkij etimol. slov.* 192, Holub—Kopečný, 78 etc.). Etimol.: < rom. *brînză*, dial. *brîndză* (Miklosich, *EWSL*, 23, *Kalužniacki*, 12, Stocki, 350, Scheludko, 128, Crânjălă, 444, Rudnyc'kyj, 208, Rosetti, V, 121). Etimol. cuvîntului în rom. nu este absolut clară. Probabil că e vorba de un termen de origine latină (Capidan, *Crâmpee*, 573—582). În orice caz, despre *brenča* „caseus valachicus” se vorbește încă într-un document ragusan din anul 1357 (Șăineanu, *Istoria*, 271). Var.: *brýndz'a* (Hrinčenko, *ibid.*). Derivate: *brýndzyty* „a face brînză de oi”; *bryndz'anyk* (accent?) „un fel de plăcintă cu brînză” (Hrinčenko, *ibid.*); *bryndz'ánka* „putină mică pentru păstrat brînză de oi” (Dzendzelivs'kyj, *Vivčars'ka leksyka*, 110); *bryndz'ányk* „piatra ce se pune ca teasc pe brînză din putină” (Dzendzelivs'kyj, *Atlas Transcarp.*, h. 177 p.c. 206, 207 ș.a.).

budz, vezi *bundz*.

bukán'čy „bocanci militari” — în graiurile de stepă de pe malul stîng al Dunării de jos (Zavorotna 25). Etimol.: < rom. *bocánci* < magh. *bakancs* „id.” Despre *u* < *o*, vezi § 14.

bukát, vezi *bukáta*.

bukáta „bucată” — în graiurile huțule, nistriene, lemkiene; cunoscut, ca regionalism, și în ucr. literară (Hrinčenko, 108, *Ukr. -russk. slovar'*, Suplement, VI, 592, Žylko, 96, Onyškevič, 97, Šylo 84). Etimol.: < rom. *bucătă* < lat. *buccata* (Miklosich, *Fremdwörter*, 8, *EWSL*, 24, Șăineanu, *Istoria*, 274, Berneker, 99, Candrea—Densusianu, 28, nr. 191, Scheludko, 128, Šarovol's'kyj, 55, Crânjălă, 438, Rudnyc'kyj, 245, Rosetti, V. 120). Var.: *bukát* (despre